



SAN GABRIEL UNIFIED SCHOOL DISTRICT

"Our Children's Future is our Mission"

408 JUNIPERO SERRA DRIVE • SAN GABRIEL, CALIFORNIA 91776
(626) 451-5400 • FAX (626) 451-5494 • www.sgusd.k12.ca.us

GOVERNING BOARD

CHERYL A. SHELLHART, *President* • DR. GARY THOMAS SCOTT, *Vice President*
ROCHELLE KATE HAAS, *Clerk* • ANDREW L. AMMON, *Member* • CRISTINA ALVARADO, *Member*

亲爱的家长和学生监护人:

今年春季, 3-8 年级和高中生都参加了加州学生表现和进步评估测试, 简称 CAASPP。

根据不同的年级, 您的孩子会参加以下考试科目:

- **3-8 年级学生: 智能平衡总结性评估数学和英语语言/英文文学(ELA)**
- **5 年级和 8 年级学生: 加州科学测试 (CAST)**

您孩子的成绩单报告 (SSR) 可以通过在线 Aeries 家长登录系统查询到。您可以按着以下的步骤, 调出孩子的成绩单:

- 1) 登录 Aeries 家长登录账户, 可以通过学区的官网找到链接, 地址如下: <https://www.sgusd.k12.ca.us/>, 打开官网后, 点击“For Parents”标签, 选择“SGUSD parent portal”标签, 如果您不清楚登录信息, 请联系您孩子的学校。
- 2) 登录进去后, 用鼠标点击“Test Scores”成绩单标签, 然后点击选择“State Test Scores Reports”州立测试结果报告。您会看到孩子的英文版学生成绩单报告 (SSR), 如果有其他语言可以选择的话, 您可以点击查看, 用鼠标选择想看的语言即可, 您会看到数学和英文的成绩单报告。

学生成绩单报告 (SSR) 包含了数学和英语语言成绩(ELA), 家长可以看到每一个学科的总分, 和有关您孩子在不同领域表现情况的信息。4-8 年级的学生家长, 您也可以看到之前测试的成绩, 这样可以跟这次成绩进行对比, 看到孩子的进步。

如果您想了解更多关于学生分数的信息, 请登录以下网址查询: <http://www.ca.startingsmarter.org/>. 网站名字叫 Starting Smarter。

这个网站包含了以下信息供家长查阅:

- 一些资源帮助家长理解成绩单报告结果
- 样本测试问题和练习试题
- 免费的学习资源
- 家长-老师会议指南

在我们学区, 这些测试结果只是了解学生学习情况的一种方法。我们通过这个结果来看学生在哪些方面做得好, 哪些方面需要帮助。还有很重要的一点需要家长注意测试结果不会用来决定孩子是否升到下一个年级。

备注: 如果您的孩子参加了加州科学测试 (CAST), 测试结果将在秋季末出来。

如果您对孩子的学习进展有任何问题或者担心, 或者您需要打印一份成绩单报告, 请联系学校办公室帮忙与孩子的老师或者学校负责人预约时间, 安排会议。

此致,

Jim Symonds
学区教育服务部门负责人

ADMINISTRATION

JOHN W. PAPPALARDO, Ed.D., *Superintendent* • JIM SYMONDS, *Assistant Superintendent, Educational Services*
JOYCE YEHL, *Assistant Superintendent, Business Services* • ROSS PERRY, *Assistant Superintendent, Human Resources*